

# Rur(é)alitéEs

«Des femmes en campagne»



**A paraître le 1er décembre 2006**

Lætitia, Anne, Dany, Joëlle, Caroline, Christiane, et les autres... sont éleveuses, paludière, viticultrice, potière... Dans leur métier, dans leur rapport à l'environnement, dans leurs choix de vie, elles innovent. Par la création de réseaux, par le « tourisme vert », elles s'emploient à ouvrir et dynamiser le monde rural qui est le leur, à créer des liens à l'intérieur et avec l'extérieur.

**Et pourtant, leur travail, essentiel à l'économie comme à la cohésion sociale, reste dans l'ombre.**

Elle  
n'a pas  
attendu

que les poules  
aient des dents

pour  
élever les siennes...



Pendant deux ans, Corinne Provost est allée à la rencontre d'actrices du monde rural en Loire-Atlantique. Elle les a photographiées dans leur quotidien, attentive à restituer la beauté de leurs gestes et l'authenticité de leur démarche. Une exposition itinérante est née de ce travail. Un livre vient aujourd'hui le compléter.



Au témoignage photographique, s'ajoutent des portraits en mots, inspirés par de nouvelles rencontres qui viennent renforcer les liens établis ; tandis que le contexte est éclairé par l'analyse d'une sociologue. Un collectif de plasticiennes réalise la mise en écho artistique.

**Témoignage, l'ouvrage se veut aussi trait d'union, outil de rencontres et d'échanges.**

**Corinne Provost** est une photographe citoyenne. Militante féministe et syndicale, elle prend parti dans ses choix thématiques. Depuis des années, elle photographie des femmes à l'œuvre dans la société : au travail, dans leurs tâches domestiques, leurs activités créatives, militantes... dans la région où elle a choisi de vivre, le pays nantais. Elle aborde des réalités sociales méconnues, voire méprisées, dont elle s'est faite passeuse, avec une immense tendresse pour celles qui les vivent. Corinne Provost rend hommage à ses « sujettes » en captant et restituant la poésie tapie dans le quotidien de chacun-e de nous.

**Dominique Foufelle**, journaliste indépendante, a été de 2000 à 2005, rédactrice en chef du site de l'association féministe les Pénélopes ([www.penelopes.org](http://www.penelopes.org)). Dans ce cadre, sa collaboration au projet Femmes en réseaux ([www.femmes-actives.org](http://www.femmes-actives.org)) lui a ouvert une fenêtre sur le monde, immensément riche en potentiels et en espoirs, des alternatives économiques, portées la plupart du temps par des femmes. Vivant depuis cinq ans dans l'Hérault, elle y a tissé des liens avec les réseaux associatifs locaux, en particulier avec des agricultrices.

**Brigitte Biche** est sociologue consultante. Elle travaille en milieu rural comme en milieu urbain, avec le souci de décloisonner les champs d'études. Une constante caractérise ses travaux : "chausser les lunettes genre". C'est-à-dire, introduire systématiquement dans toute analyse d'un fait social ou dans toute intervention sociale, un regard sur les places et les rôles des hommes et des femmes, sur les enjeux pour les unes et pour les autres des projets envisagés ou des actions entreprises et leurs effets sur les rapports sociaux de sexe. Elle a coréalisé en 2003 dans le cadre de l'association Relier une étude sur les obstacles au travail des femmes dans l'agriculture, à la demande du ministère, sur des fonds européens.

**La Luna** regroupe des plasticiennes qui ont fait du collectif un choix à la fois politique et humain. Mettant en oeuvre « l'intelligence collective », pratiquant la « polyphonie volontaire », elles affirment ensemble leur engagement dans la vie de la cité. Leurs interventions sur l'espace public reposent sur la rencontre avec les habitant-es, avec lesquels-les elles installent complicité et interaction. Sans jamais rien abdiquer de leur inventivité ni de leurs exigences esthétiques.

**Emulsion**, association fondée en 2005, éditrice de l'ouvrage, a pour but de promouvoir la création photographique pour une diffusion oeuvrant à l'égalité femme-homme. Elle intègre dans la démarche et dans la pratique photographique une composante participative des personnes photographiées et/ou destinataires des images. Elle développe des projets et des réalisations dans le cadre de partenariats avec d'autres formes d'expressions artistiques et culturelles.



# Rur(é)alitéEs

«Des femmes en campagne»

Édité par l'association **Emulsion**

25 impasse le bigot 44100 Nantes

Contact : emulsionasso@free.fr / tél : 02 40 43 55 54

Avec le soutien du Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et des Affaires Rurales

**A paraître le 1er décembre 2006**

Soixante photographies de Corinne Provost

Portraits écrits par Dominique Foufelle

Eclairage sociologique par Brigitte Biche

Mise en écho artistique et illustrations graphiques par le collectif La Luna

Imprimé dans les ateliers de l'imprimerie Le Govic à St Herblain

100 pages

Format 23 x 23

Papier 170 g

N&B + 1 couleur

**Jusqu'au 1er décembre 2006 : 22 €**

**Après : 25 €**

**L'équipe remercie celles et ceux qui, d'une façon ou d'une autre, soutiennent et soutiendront cette réalisation.**

...la même gourmandise qu'elle montre à employer le vocabulaire du métier... « Trousser les marais », c'est « prendre les œillets » ; c'est-à-dire, à l'aide du « las », une raclette munie d'un manche de cinq mètres, rassembler le sel contenu dans un « œillet »...

«libre et à l'air»

Emulsion

« Trousser les marais »

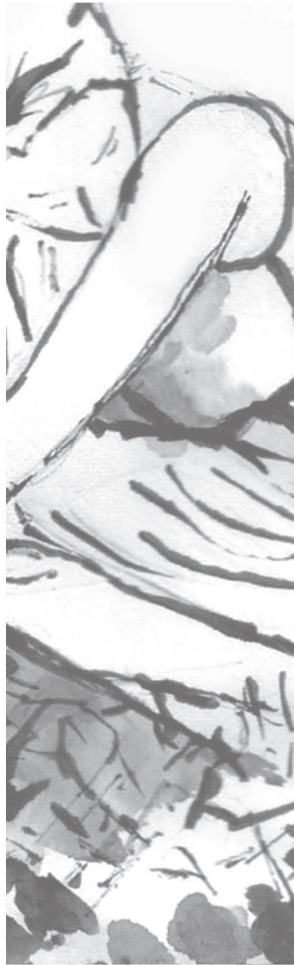


# Rur(é)alités

«Des femmes en campagne»

## Le thème

Quand on pense monde contemporain, modernité, on pense plus aisément ville que campagne. Et pourtant, loin des clichés surannés, **le monde rural bouge, évolue**. Il s'y initie des pratiques novatrices, porteuses de solutions concrètes aux difficultés sociales et économiques que nous traversons.



**Les femmes**, fortes de leur pragmatisme si souvent raillé, jouent un rôle moteur dans ces transformations. **Face aux obstacles rencontrés dans une agriculture en crise**, bien décidées à ne pas abandonner le terrain, elles ont construit des alternatives : diversification, micro-économie, pratiques solidaires, tourisme vert... En gardant à l'esprit deux priorités : entretenir et transmettre le patrimoine (ou oserons-nous matrimoine ?), tant culturel qu'environnemental ; ouvrir un monde rural auquel son isolement nuit.

**Corinne Provost est allée à la découverte de ces Rur(é)alités.**

Elle s'est mise à l'écoute des agricultrices et autres actrices du monde rural qu'elle a rencontrées. Et de ces échanges sont nées des images.

## L'ouvrage

Il y a deux façons d'envisager une pratique artistique : comme une réalisation personnelle, hors du monde ; ou comme une proposition de vision du monde, et une participation à la création de liens sociaux. Les collaboratrices à Rur(é)alitéEs ont résolument opté pour la seconde voie.

Il ne saurait être question de séparer contenu et forme, d'opposer engagement et esthétique : ils participent de la même démarche, se complètent et s'enrichissent mutuellement. Faire du beau n'est pas une coquetterie, mais un choix éthique, celui de rendre un respectueux hommage aux personnes qui nous ont accordé leur confiance et permis de pénétrer dans leur quotidien pour en témoigner.



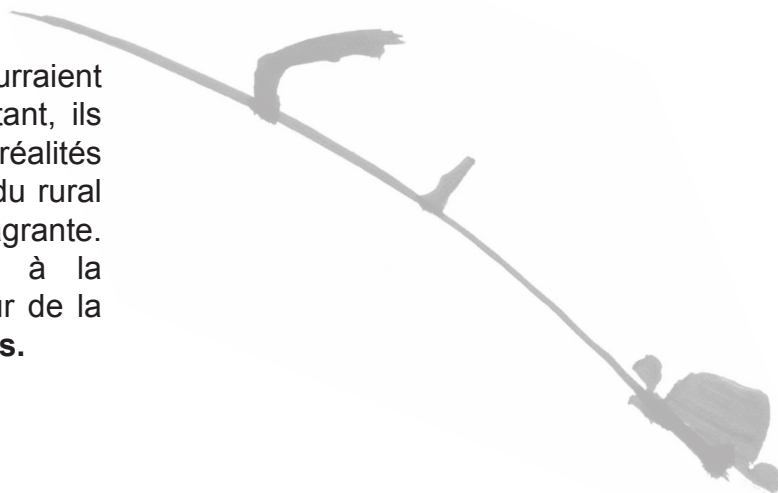
Les photographies de Corinne Provost, les portraits de Dominique Foufelle et la mise en écho artistique de La Luna s'accordent dans ce **sens**, pour créer un tout à la fois cohérent, sincère et singulier.

Le livre a pour but de faire découvrir des réalités du monde rural, côté femmes, en Loire-Atlantique. D'éveiller donc, l'intérêt et la curiosité. Il semblait pertinent de fournir des clefs pour la compréhension de ce monde. C'est ce qu'offre la contribution de la sociologue Brigitte Biche.

## Ville / campagne

Monde urbain et monde rural ne pourraient survivre l'un sans l'autre. Et pourtant, ils ignorent presque tout de leurs réalités respectives – la méconnaissance du rural par l'urbain étant encore plus flagrante.

Rur(é)alitéEs souhaite participer à la circulation d'informations, en faveur de la **création de passerelles et de liens.**



## Egalité professionnelle : encore du travail !

Nul-le ne peut ignorer que l'égalité des salaires entre les femmes et les hommes est loin d'être atteinte. D'autres terrains, moins souvent cités restent à conquérir : la reconnaissance des savoirs et des compétences, l'engagement syndical ou associatif, le partage des responsabilités domestiques... Rur(é)alitéEs ne se situe pas dans la revendication mais dans le témoignage. Montrant l'importance du travail des femmes, dans l'économie et dans la cohésion sociale, l'ouvrage met en évidence **la légitimité d'une transformation des lois et des mentalités en faveur de l'égalité des sexes.**

## Indispensable restitution

Il ne s'agit pas, pour Corinne Provost, de voler des images, puis de les faire circuler à sens unique, des photographié-es vers les regardant-es. Mais bien de créer une dynamique d'échanges, par une pratique artistique participative qui implique les personnes concernées. Une démarche commune au collectif de plasticiennes La Luna, ainsi qu'à Dominique Foufelle, et qui justifie leur réunion autour de l'ouvrage. Comme l'exposition, le livre appartient tout autant à celles qui l'ont suscité qu'à celles qui l'ont réalisé. Il est **un outil pour provoquer des rencontres et des échanges.**

## Objet culturel non identifié

Le choix de l'**auto-édition** s'est imposé comme le seul capable de répondre aux ambitions du projet : un témoignage sociologique qui se veut aussi bel ouvrage, tant dans sa forme que dans son contenu. L'auto-édition favorise en outre un travail d'équipe correspondant non seulement aux options personnelles de ses membres, mais aussi à l'esprit de la réalisation, porteuse de lien social.



## Libre circulation

**Rur(é)alitéEs** n'a pas vocation à dormir dans des bibliothèques privées. **Outil pédagogique, contribuant à la connaissance du territoire par celles et ceux qui y vivent, il circulera dans des lieux publics** : établissements scolaires, médiathèques, centres de documentation, centres sociaux-culturels...



# Rur(é)alitéEs

## « Des femmes en campagne »

Réalisé à partir de rencontres avec des femmes de Loire-Atlantique, ce bel ouvrage collectif est un plaidoyer artistique et culturel, en faveur de la reconnaissance du rôle économique et social des femmes et tout particulièrement dans le milieu rural.

*À paraître  
le 1er décembre 2006*

Livre de 100 pages, format 23 x 23 cm

- 60 photographies N&B de Corinne Provost
- Portraits écrits par Dominique Foufelle
- Éclairage sociologique de Brigitte Biche
- Mise en écho artistique et illustrations graphiques par le collectif La Luna

Imprimerie Le Govic, Saint-Herblain (44)

Édité en 1500 exemplaires par Émulsion

### BON DE SOUSCRIPTION

Avant le 1<sup>er</sup> décembre 2006, date de parution de l'ouvrage.

À renvoyer à :

**Émulsion,**

25, impasse Le Bigot, 44100 NANTES

Je soussigné-e, .....

réserve .....exemplaire(s) au prix de souscription de 22 € l'exemplaire

#### Rur(é)alitéEs

« Des femmes en campagne »

+ Frais de port, si envoi par courrier :  
4,00 € par exemplaire

Exemplaires	..... x 22,00 €	..... €
Frais de port	..... x 4,00 €	..... €
	<b>Total</b>	..... €

Je souhaite retirer ma commande directement au siège de l'association (numéro de téléphone auquel l'association Émulsion pourra me contacter pour rendez-vous) : .....

Je souhaite recevoir ma commande par courrier (frais de port à ajouter) à l'adresse suivante :

Nom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Je joins à ce bon un chèque de ..... €, à l'ordre de l'association Émulsion.

Date et signature :

Attention : après le 1<sup>er</sup> décembre 2006, « Rur(é)alitéEs » sera diffusé au prix de 25 € TTC.

**L'équipe remercie celles et ceux qui, d'une façon ou d'une autre, soutiennent et soutiendront cette réalisation**